**Bexar Archives, Microfilm Roll 136, frame 707**

**Transcription (Spanish) and Translation (English)**

**by Chris Kneupper, 30-May-2020**

**© 2020**

* *italics added by transcribers*

**Letter from Comisario de la Vaca (Rafael Chowell) to Erasmo Seguin, 2-Dec-1830**

Comisario de la Vaca

Quedo entrado por el oficio de V. (*Usted*) fhã. (*fecha*) 25 del pp.o (*próximo pasado*) de haver (*haber*), cesado el C.o (Ciudadano) Jorge Fisher de ejercen las funciones de Admõr (*Administador*) Marítimo de Galveston, por orden del Exmõ Sor. (*Excelentísimo Señor*) Comandante Grãl. (*General*) divo á V. (*Usted*) en contestación á su citado oficio.

Dios y Libertad

Guadalupe Dbre. (*Diciembre*) 2 de 1830.

Raf.*l (Rafael)* Chowell

C.o (*Ciudadano*) Erasmo Seguin

Comisario de Bejar

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Commissioner of Lavaca

I know by your official letter dated the 25th of last month, the Citizen George Fisher has ceased to exercise the functions of Maritime Administrator of Galveston, by order of His Excellency the Commander General, I give you in reply to your aforementioned official letter.

                                              God and Liberty

                                              Guadalupe December 2, 1830.

                                              Rafael Chowell

***Note:*** *If readers have suggestions for improvement of the transcription or translation, please feel free to contact the first-listed transcriber above.*